

Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom Freitag, 21. November 2025, 19.30 Uhr in der Turnhalle 3, Gemeindehaus

VORSITZENDER Ralf Werder, Gemeindeammann
PROTOKOLLFÜHRER Daniel Müller, Gemeindeschreiber
STIMMENZÄHLER Alfred Spuler
Nicolai Werder

Stimmberechtigte laut Stimmregister	291
1/5 für die abschliessende Beschlussfassung benötigte Stimmen (§ 30 Gemeindegesetz)	59
Anwesend sind	58

Das Beschlussquorum ist nicht erreicht. Alle positiven und negativen Beschlüsse der heutigen Versammlung unterstehen deshalb dem fakultativen Referendum.

Traktanden

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2025
2. Festlegung Anzahl Mitglieder Finanzkommission Ortsbürger und Wahl für die Amtsperiode 2026/2029
3. Kreditabrechnung Sanierung Liegenschaft Steig 1
4. Genehmigung Voranschlag 2026
5. Verschiedenes und Umfrage

Gemeindeammann Ralf Werder begrüsst die anwesenden Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zur heutigen Versammlung.

Der Vorsitzende stellt fest, dass sämtlichen Stimmberechtigten die Traktandenliste mit dazugehörigen Erläuterungen zu den einzelnen Traktanden rechtzeitig zugestellt worden ist. Die Akten zu den einzelnen Traktanden lagen in der Zeit vom 4. bis 21. November 2025 zur öffentlichen Einsichtnahme auf resp. konnten von der Homepage heruntergeladen werden.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung ist ordnungsgemäss einberufen worden und demzufolge verhandlungsfähig. Das Beschlussquorum ist nicht erreicht, weshalb alle positiven und negativen Beschlüsse dem fakultativen Referendum unterliegen.

Als Gäste nehmen teil: Karin Müller (Finanzverwalterin), Lukas Rub, René Gasser Frei, Rejo Tonpai Frei. Die Gäste haben kein Stimmrecht. Von der Presse ist niemand anwesend.

Der Vorsitzende erklärt die Versammlung als eröffnet. Zur Reihenfolge der zu behandelnden Geschäften gibt es keine Wortmeldung.

TRAKTANDUM 1

PROTOKOLL DER ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNGEN VOM 11. JUNI 2025

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2025 lag während der öffentlichen Auflage der Gemeindeversammlungsakten zur Einsichtnahme auf.

Diskussion

Die Diskussion wird nicht verlangt.

Antrag

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2025 sei zu genehmigen.

Abstimmung

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2025 wird einstimmig genehmigt.

TRAKTANDUM 2

FESTLEGUNG ANZAHL MITGLIEDER FINANZKOMMISSION ORTSBÜRGER UND WAHL FÜR DIE AMTSPERIODE 2026/2029

Gemeindeammann Ralf Werder Gemäss § 12 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden hat die Ortsbürgerversammlung jeweils vor Beginn einer neuen Amtsperiode die Anzahl Mitglieder der Finanzkommission festzulegen. Die Kommission besteht seit Jahren aus drei Mitgliedern. Es gibt keine Gründe, diese Zahl zu ändern. Gemeindeammann Ralf Werder erläutert die Aufgaben der Finanzkommission.

Es stellen sich für die Amtsperiode 2026/2029 alle drei bisherigen Funktionäre wieder zur Verfügung. Das sind:

- Keller Bernhard, Rankstrasse 18, Endingen (bisher)
- Kunz Elisabeth, Lindenhof 63, Unterendingen (bisher)
- Spuler Benjamin, Rankstrasse 14, Endingen (bisher)

Es werden keine weiteren Kandidaten vorgeschlagen. Die Wahl soll offen erfolgen.

Die Diskussion wird nicht benützt.

Anträge

- 2.1 Die Anzahl Mitglieder der Finanzkommission sei für die Ortsbürgergemeinde auf drei festzusetzen.
- 2.2 Die drei kandidierenden Personen seien für die Amtsperiode 2026/2029 in die Finanzkommission in offener Wahl zu wählen.

Abstimmung

- 2.1 Die Anzahl Mitglieder der Finanzkommission für die Ortsbürgergemeinde wird einstimmig auf drei festgesetzt.
- 2.2 Die drei kandidierenden Personen werden für die Amtsperiode 2026/2029 einstimmig in die Finanzkommission in offener Wahl gewählt.

Die Gewählten erklären im Anschluss die Annahme der Wahl.

TRAKTANDUM 3

KREDITABRECHNUNG SANIERUNG LIEGENSCHAFT STEIG 1

Gemeinderat Andreas Meier Die Gemeindeversammlung vom 17. November 2023 hat dem Verpflichtungskredit von Fr. 500'000 für die Sanierung mit Photovoltaikanlage ohne Speicher der Liegenschaft Steig 1 (Ortsbürgergemeinde) zugestimmt. Felix Müller als Architekt sowie Benjamin Spuler und Elisabeth Kunz, als Vertreter der Finanzkommission haben den Bau begleitet.

Die Kreditabrechnung zeigt sich wie folgt:

Verpflichtungskredit	Fr.	500'000.00
Bruttoanlagekosten	Fr.	526'292.80
Kreditüberschreitung	Fr.	26'292.80
Bruttoanlagekosten (ohne Vorsteuern)	Fr.	526'292.80
Einnahmen (Förderbeiträge Kanton)	Fr.	13'160.00
Nettoinvestition	Fr.	513'132.80

Unter Berücksichtigung der Einnahmen betragen die Nettoinvestitionen Fr. 513'132.80, was eine Kreditüberschreitung von Fr. 13'132.80 oder 2.62 % ergibt.

Begründungen

- Es wurden mehr Wände eingezogen. Dadurch können längerfristig mehr Mieterträge generiert werden.
- Mehrkosten waren auch im Bereich Sanitär, Küche (bessere Ausstattung) sowie bei den Unterlagsböden zu verzeichnen.

Diskussion

Die Diskussion wird nicht gewünscht und daher geschlossen.

Antrag

Die Kreditabrechnung für die Sanierung der Liegenschaft Steig 1 sei zu genehmigen.

Benjamin Spuler, Präsident Finanzkommission Die Abrechnung zeigt eine kleine Kostenüberschreitung. Es musste eine Kanalsanierung durchgeführt werden. Im Wohnzimmer musste zudem ein Boden eingezogen werden. Die Garage wurde auch noch gestrichen. Ohne diese Zusatzaufwendungen wäre der Kredit eingehalten worden.

Abstimmung (durchgeführt von Benjamin Spuler, Präsident Finanzkommission)

Die Kreditabrechnung für die Sanierung der Liegenschaft Steig 1 wird einstimmig genehmigt.

TRAKTANDUM 4

BUDGET 2026

Gemeinderat Andreas Meier Der Ressortvorsteher erläutert einzelne Positionen. Grundsätzlich bewegen wir uns in einem normalen Jahr, ohne grössere baulichen Aufwendungen. In den nächsten 8 Jahren werden die Waldstrassen verbessert und erneuert werden müssen.

Für die Sanierung der Waldstrassen ist ein Betrag von Fr. 40'000 vorgesehen. Für Beiträge im Bereich Kultur & Sport sind Fr. 16'700 enthalten. Die Erträge aus dem Finanzvermögen belaufen sich auf Fr. 61'500. Darin enthalten sind unter anderem Zinserträge gegenüber der Einwohnergemeinde. Der Ertrag aus dem Forstbetrieb macht Fr. 30'000 aus. Erträge aus dem Verwaltungsvermögen sind mit Fr. 59'500 vorgesehen. Es handelt sich hier um Baurechtszinsen, Pachtzinsen und Mieterträge.

Eine Übersicht über das Budget zeigt weitere Detailpositionen. Aus der Waldbewirtschaftung resultieren Fr. 30'000 und der Ertrag der Ortsbürgergemeinde (inkl. Forst) beträgt Fr. 66'600. Es folgt eine Einlage in das Eigenkapital.

Diskussion

Die Diskussion wird nicht verlangt.

Antrag

Dem Budget 2026 sei zuzustimmen.

Abstimmung

Das Budget 2026 wird einstimmig genehmigt.

TRAKTANDUM 4

VERSCHIEDENES UND UMFRAGE

Waldumgang

Gemeindeammann Ralf Werder Der Waldumgang findet am 19. September 2026 statt. Die Flur- und Waldkommission hatte dies angeregt.

Zukunft Forst

Gemeindeammann Ralf Werder Im Bezirk Zurzach laufen Abklärungen für eine Zusammenlegung von Forstbetrieben. Anlässlich früherer Versammlungen wurde bereits darüber informiert. Es ist eine Zusammenlegung der Betriebe vorgesehen, damit möglichst viele Synergieeffekte realisiert werden können. In einem grossen Projektperimeter würden 3'570 ha Wald vereint, was ein Nutzungspotenzial von 32'300 Fm beinhaltet. Es ergäbe sich so ein Gebiet (von Ehrendingen bis Zurzach) in dem 23'400 Einwohner leben. Im Budget 2026 ist ein Betrag für die Mitarbeit in diesem Projekt eingestellt. Es soll eine rechtlich unabhängige Organisation gebildet werden. Die Waldeigentümer wären in einem Vorstand vertreten.

Gemeindeammann Ralf Werder erläutert weitere Einzelheiten zum Projekt wie Standortgrössen usw. Ausserdem wird auf den Terminplan hingewiesen. Dieser sieht später einen Beschluss durch die Ortsbürgergemeinden vor, im besten Fall im Herbst 2026.

Aus der Versammlung sind keine weiteren Wortmeldungen zu verzeichnen. Anschliessend findet die Einwohnergemeindeversammlung statt. Gemeindeammann Ralf Werder dankt für die gute Zusammenarbeit in der letzten Amtsperiode.

Die Versammlung wird um 19.55 Uhr geschlossen.

GEMEINDERAT ENDINGEN

Der Gemeindeammann:

Ralf Werder

Der Gemeindeschreiber:

Daniel Müller